

# THE CHURCH OF ST. BERNARD

51 Prospect Street, White Plains, New York 10606

[www.stbernardswp.com](http://www.stbernardswp.com)

February 11, 2018

RECTORY  
914-949-2111

LITTLE DISCIPLE  
LEARNING CENTER  
914-428-4727

Rev. Robert J. Morris  
*Pastor*

*Weekend Associates:*  
Rev. Ernie Lukaschek M.M.  
Rev. Michael McFarland, S.J.  
Rev. Msg. Peter O'Donell

Verónica Meléndez  
*Rectory  
Office Manager*

Jennifer Frías  
*Director  
The Little Disciple  
Learning Center*

Brenda López  
*Coordinator  
of Religious Education*

*Parish Trustees:*  
Carlos Morinigo  
Judith Morinigo

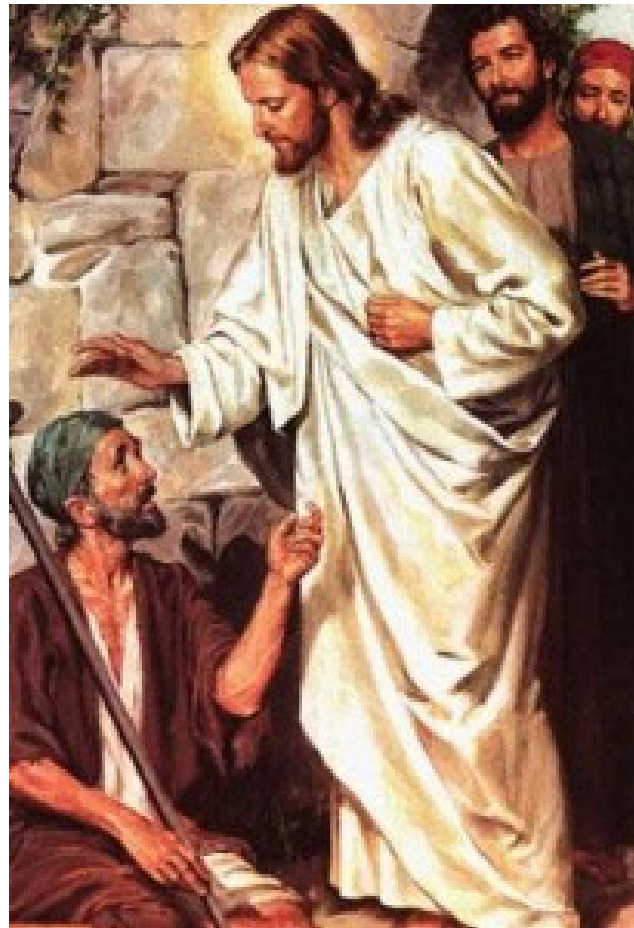
SUNDAY MASSES / MISAS  
DEL DOMINGO

Saturday/Sábado  
5:30 pm

Sunday/Domingo  
9:00am, 10:30am,  
12:00pm  
(Spanish/Español),

Confessions  
Saturday 4:00-5:00 pm

## Sixth Sunday in Ordinary Time



Jesus, you came to bring us into deeper communion with the Father and one another. Give us the courage to reach out, as you did, to those in need of our compassion and help. Let us not be afraid of the opinions of others when we see that good can be done. Amen.

Jesús, viniste a llevarnos a una comunión más profunda con el padre y con los demás. Danos el valor para llegar, como tú lo hiciste, a aquellos que necesitan nuestra compasión y ayuda. No temamos las opiniones de los demás cuando vemos que se puede hacer un bien. Amén.

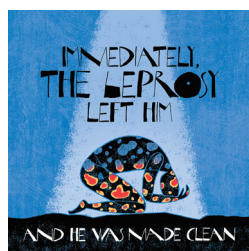
## Reflecting on God's Word

These first days of Jesus' ministry present Him preaching, teaching, and healing to bring people to know that God is near. His message and his deeds bring people back to full life in the community. By casting out demons and curing the sick he restores to full humanity those suffering from possession and illness. Today we find Jesus confronting a condition that must have been even more excruciating—leprosy.

To be a leper was to be cut off from others in all ways. You were cast out of the community, isolated, doomed to live in deserted places, no longer part of the human family, unable to participate in any social events, and considered unfit to worship God. It was assumed that if you had leprosy, you had sinned in some way. Your life was summed up in the words the Law of Moses told you to cry out whenever anyone came near, "Unclean, unclean!"

For Jesus to touch a leper meant that in the eyes of others he also became unclean and unfit to associate and worship with others. Even so, when a leper asked for healing, Jesus was unequivocal in his reply: "I do will it. Be made clean" (Mark 1:41). It is easy to hear in his response the authority of the Son of God, set on giving glory to his Father. Yet Jesus, ever respectful of the law, sent the man to the priest, as commanded in the book of Leviticus. In Jesus, pity took precedence over the law, but did not abolish it.

—James A. Wallace, C.Ss.R.  
Copyright © World Library Publications. All rights reserved.



## Reflexionemos sobre la Palabra de Dios

Cuando Jesús predicaba, enseñaba, curaba y expulsaba demonios la gente se asombraba y se maravillaba. Él "tenía imán" para las personas, tal como vemos en el Evangelio de hoy. Al llegar Jesús el lugar se abarrotaba. ¿Cuál sería el próximo milagro? Por eso cuando el parálítico descendió probablemente se sintiera un poco de "desdén" en el ambiente. "¿Acaso no hizo algo parecido aquella noche afuera de la casa de la suegra de Pedro?"

Pero curar el cuerpo y expulsar demonios eran sólo los primeros pasos en la nueva creación que Dios planeaba. El próximo paso iría al meollo de la cuestión: la salvación. "Hijo, tus pecados te son perdonados" (Marcos 2:5). Ahí sonaron las alarmas, al menos en la cabeza de algunos de los peritos legales. "¿Escuchamos bien lo que dijo? No, no es posible . . . Sólo Dios puede . . ." Pero Jesús, que ciertamente podía oír lo que la gente pensaba, no lo pensó dos veces para repetirlo: "Ahora *sabrán* que el Hijo del hombre tiene poder en la tierra para perdonar los pecados" y se vuelve al hombre para decirle: "Levántate . . . y vete a tu casa" (2:10, 11). Y el hombre se levantó y se fue.

Todas las otras cosas que Jesús hacía eran aceptables, excepto cuando las hacía el sábado, pues ya eso cruzaba los límites definidos por la ley de Moisés. Pero, ¿perdonar los pecados? Sólo Dios podía hacer eso. Por supuesto, y *ésa* era precisamente la cuestión. Y todavía lo es. Por tanto, no permitas que acciones pasadas, ni las de Dios, y mucho menos las tuyas, te encierren en ti mismo o dejen fuera a Dios. Dios continúa su obra en Jesús, que ofrece el perdón, la reconciliación y la expiación a todos los que admiten necesitar estas cosas.

—James A. Wallace, C.Ss.R.  
Derechos de autor © World Library Publications. Todos los derechos reservados.



Invest just five minutes a day, and your faith will deepen and grow—a day at a time.

Sunday, Feb 11, 2018

**SIXTH SUNDAY IN ORDINARY TIME**

**Walk into the desert**

Fans of Maria Muldaur recall the song “Midnight at the Oasis” and its incongruous line about sneaking off to a desert frolic amid the cacti. Ouch! A better reason to head out to the desert is to drink from the still and empty silence. It’s one of those thin places where the veil between you and God becomes rapidly transparent. But you don’t need arid terrain to meet your Maker. Find some local still space and visit there often.

TODAY’S READINGS: *Leviticus 13:1-2, 44-46; 1 Corinthians 10:31—11:1; Mark 1:40-45 (77)*. “[Jesus] remained outside in deserted places, and people kept coming to him from everywhere.”

Monday, Feb 12, 2018

**Time to go to trial**

Everyone experiences difficulties at some point in their lives. No matter how fortunate a person may be, going a lifetime without adversity is next to impossible. The early church from time to time went through trials of a different sort: hostility, persecution, and the general tension of living in a world that did not share its beliefs. These days there is still friction between a life of faith and an increasingly skeptical world. The response of some is to condemn that world rather than engage it. On this score, however, contemporary Christians can learn from the first ones, who saw in trials the opportunity to grow in virtue and develop their faith.

TODAY’S READINGS: *James 1:1-11; Mark 8:11-13 (335)*. “Consider it all joy, my brothers and sisters, when you encounter various trials.”

Tuesday, Feb 13, 2018

**Rise up in faith**

As any baker can tell you, a small amount of leaven—yeast—goes a long way, working its effect on a much larger mass of dough. For this reason Jews of Jesus’ age saw the fermentation process brought on by leaven as a metaphor for a corrupting influence, something that in excess was in danger of overflowing its container. Jesus warned his disciples to be on guard against the “leaven” of leaders—religious or political—who sought to manipulate the people by exercising authority beyond proper boundaries. Jesus had a healthy skepticism about authority not grounded in humility and respect. And that’s a wise attitude, history teaches us.

TODAY’S READINGS: *James 1:12-18; Mark 8:14-21 (336)*. “Guard against the leaven of the Pharisees and the leaven of Herod.”

Wednesday, Feb 14, 2018

**ASH WEDNESDAY; DAY OF FAST AND ABSTINENCE**

**A day for lovers of mercy and kindness**

From the time many of us were kids, our Lenten practice began with giving something up. This is the core of an ancient tradition of fasting, prayer, and almsgiving. In the words of fifth-century Doctor of the church Peter Chrysologus: “When you fast, see the fasting of others. If you want God to know you are hungry, know that another is hungry.

If you hope for mercy, show mercy. If you look for kindness, show kindness. If you want to receive, give. . . . Let us use fasting to make up for what we have lost by despising others.”

TODAY’S READINGS: *Joel 2:12-18; 2 Corinthians 5:20—6:2; Matthew 6:1-6, 16-18 (219)*. “And when you fast, do not look dismal, like the hypocrites who show others they are fasting.”

Thursday, Feb 15, 2018

**THURSDAY AFTER ASH WEDNESDAY**

**Discernment is a gift**

Some multiple-choice questions require no research whatsoever. When Moses sets life and death before the people and asks them to choose, the right answer is not obscure. When he likewise offers them blessings and curses, we know for sure which we would prefer. So why does human history so often swerve into the “death and curses” lane anyway? Because these options don’t always come with truthful labels. Death-dealing situations arrive disguised as necessary evils, and curse-laden choices are sugarcoated with false promises. Discerning the true nature of things requires the Holy Spirit’s guidance.

TODAY’S READINGS: *Deuteronomy 30:15-20; Luke 9:22-25 (220)*. “Today I have set before you life and death, blessings and curses.”

Friday, Feb 16, 2018

**FRIDAY AFTER ASH WEDNESDAY; DAY OF FAST AND ABSTINENCE**

**Be fast to offer assistance**

Lent is just getting under way, a good time to carefully consider one of its key traditions: *fasting*. What can fasting mean in our health-conscious culture? The fasting of Lent is not about eating less for its own sake. In the Book of Isaiah, God addresses the mistake of settling for the outward trappings of penance. “Is not this the fast that I choose: to loose the bonds of injustice, to undo the thongs of the yoke, to let the oppressed go free?” We’re encouraged to fast by sharing our bread with the hungry and bringing the homeless into our own homes. Now that’s some serious fasting!

TODAY’S READINGS: *Isaiah 58:1-9a; Matthew 9:14-15 (221)*. “Why do we and the Pharisees fast often, but your disciples do not fast?”

Saturday, Feb 17, 2018

**SATURDAY AFTER ASH WEDNESDAY; MEMORIAL OF THE SEVEN HOLY FOUNDERS OF THE SERVITE ORDER, RELIGIOUS**

**How can I be of service?**

Imagine if seven of the leading citizens of New York, London, or Paris suddenly left it all behind and headed to the hills to dedicate their lives to God. That is how the Servite Order was founded in 13th-century Florence, a city flourishing with culture, trade, and political and religious intrigue. In 1240 seven noblemen of the city decided to withdraw from urban life to a solitary place for prayer and service of God. In their monastery they led a life of prayer, work, and silence while in the active apostolate they engaged in parish work, teaching, preaching, and other ministries. God calls all of us to service and prayer; at the end of the day, these are the actions that ennoble us all. How will you serve?

TODAY’S READINGS: *Isaiah 58:9b-14; Luke 5:27-32 (222)*. “Those who are healthy do not need a physician, but the sick do.”

©2018 TrueQuest Communications.

## Discovering Christ - Retreat Series

Please join us at the Church of St. Bernard for "Discovering Christ". Enjoy free lunches each week, watch a brief dynamic teaching video and join in a small group discussion about the meaning of life in Jesus Christ. "Discovering Christ" is an eight-week series that will run from Sunday, February 18th through April 15th (except Easter Sunday) at 1:30 pm. This course is designed to revitalize your faith or to bring your family and friends who may have fallen away from the practice of their faith. To register, please fill out the form that is located in the back of the Church and return it in the Discovering Christ Basket or e-mail your contact information to [vhiraldo01@gmail.com](mailto:vhiraldo01@gmail.com) or drop it off at the Rectory. These meetings will be conducted in English.



ask.  
seek.  
knock.

discovering  
**CHRIST**  
a seven-week experience

## Upcoming Parish Meetings

- ◆ Virgin of Caacupe, today, Sunday, February 11th at 1:30pm in the Cafeteria.
- ◆ Spouses in Christ, today, Sunday, February 11th at 1:30pm in the Main Church.
- ◆ Virgin of Assumption, Sunday, February 18th at 1:30pm in the Cafeteria.
- ◆ Our Lady of Altigracia, Sunday, February 18th at 1:30pm in the Community Room.
- ◆ Virgin of the Cloud, Saturday, February 24th at 7:00pm in the Cafeteria.

## Office of Liturgy - Archdiocese of New York

Join noted author James Monti, on Friday, February 16th at 7:00pm at St. Joseph's Seminary for a discussion of the ways in which Eucharistic adoration arises from the Mass and ultimately leads the worshiper back to the Eucharistic celebration. Beginning with the Old Testament antecedents of Eucharistic worship, this seminar will explore the development of the rites of Eucharistic exposition, benediction, and procession of the Blessed Sacrament in liturgical books from the eleventh century to today. The rites of Eucharistic worship associated with the liturgies of Holy Thursday and the Feast of Corpus Christi and the custom of a Holy Hour, the Forty Hours Devotion, and perpetual adoration will also be presented. Throughout the seminar, the pastoral and theological dimensions of these observances will be addressed, and answers will be given to practical questions that can arise at the parish level. Register today at [nyliturgy.org/workshops](http://nyliturgy.org/workshops). Registration fee is \$10.

## LENT BEGINS

### ASH WEDNESDAY, FEBRUARY 14th

#### Ash Distribution Schedule:

- 9:00 am in Chapel Hall
- 12:00 pm in Chapel Hall
- 4:00 pm in the Main Church
- 8:00 pm in the Main Church

#### Stations of the Cross:

On Fridays during Lent, *Stations of the Cross* will be held in English at 7:00 pm and in Spanish at 8:00pm.

**Distribution of ashes** - should only take place in a sacred place - a church or chapel - preferably during Mass.

**Lenten Fasting and Abstinence**— During the Season of Lent, the Church urges all the Faithful to reflect a spirit of penance in their daily life through performing acts of fast and abstinence.

**"Fasting"** requires that only one full meal be taken per day. Two other smaller meals may be taken during the day to maintain physical strength, but these two meals together should not equal a full meal in quantity. Fasting obliges all those who have reached the age of 18 and continues to oblige until age 59. Those not specifically obligated to fast are encouraged to join in the discipline of fasting to the extent that they are able.

**"Abstinence"** prohibits individuals from eating meat on a particular day. Abstinence obliges all those who have reached the age of 14 and continues to be obliged throughout their entire life. Those not specifically obligated to abstain from eating meat are encouraged to join in this discipline to the extent that they are able.

**Ash Wednesday and Good Friday** are days of **fast and abstinence**.

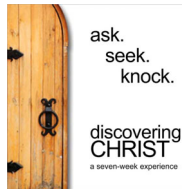
**Fridays in Lent** are days of **abstinence**.

## Beginning Experience of the Hudson Valley

Beginning Experience is offering a healing weekend April 6 to 8 at the St. Lawrence Retreat Center in Beacon, New York. This invitation is open to men and women of all ages who have suffered the loss of a spouse through death, divorce, or separation. It is a time to heal and a time to begin anew. Reservations are required. For information or registration please call Janice 845-490-7466 or Phyllis 914-261-6812 or via e-mail at [ny.hudson.valley@beginningexperience.org](mailto:ny.hudson.valley@beginningexperience.org).

## Descubriendo a Cristo - Serie de Retiro

Únase a nosotros en la Iglesia de San Bernardo para "Descubrir a Cristo". Disfrute de almuerzos gratis cada semana, vea un breve video de enseñanza dinámico y participe en una pequeña discusión grupal sobre el significado de la vida en Jesucristo. "Descubriendo a Cristo" es una serie de ocho semanas que se desarrollará desde el domingo 18 de febrero hasta el 15 de abril (excepto el domingo de Pascua) a la 1:30 p. m. Este curso está diseñado para revitalizar su fe o para traer a su familia y amigos que puedan haberse alejado de la práctica de su fe. Para registrarse, complete el formulario que se encuentra en la parte posterior de la Iglesia y déjelo en la canasta "Descubriendo a Cristo" o envíe su información de contacto por correo electrónico a [vhiraldo01@gmail.com](mailto:vhiraldo01@gmail.com) o déjela en la Rectoría. Estas reuniones se llevarán a cabo en inglés.



## Próximas Reuniones Parroquiales

- ◆ Virgen de Caacupé, hoy, domingo, 11 de febrero a la 1:30pm en la cafetería.
- ◆ Cónyuges en Cristo, hoy, 11 de febrero a la 1:30pm en la iglesia.
- ◆ Virgen de la Asunción, domingo, 18 de febrero a la 1:30pm en la cafetería.
- ◆ Nuestra Sra. de la Altagracia, domingo, 18 de febrero a la 1:30pm en el Salón de la Comunidad.
- ◆ Virgen de la Nube, sábado, 24 de febrero a las 7:00pm en la cafetería.

## Oficina de Liturgia - Archidiócesis de Nueva York

Únase al conocido autor James Monti, el viernes 16 de febrero a las 7:00 p.m., para una discusión sobre las formas en que la adoración eucarística surge de la misa y finalmente lleva al devoto a la celebración eucarística. Comenzando con los antecedentes del Antiguo Testamento de adoración eucarística, este seminario explorará el desarrollo de los ritos de la exposición eucarística, la bendición y la procesión del Santísimo Sacramento en los libros litúrgicos desde el siglo XI hasta la actualidad. También se presentarán los ritos del culto eucarístico asociados con las liturgias del Jueves Santo y la Fiesta del Corpus Christi y la costumbre de una Hora Santa, la Devoción de las Cuarenta Horas y la adoración perpetua. A lo largo del seminario, se abordarán las dimensiones pastorales y teológicas de estas observancias, y se darán respuestas a preguntas prácticas que puedan surgir a nivel parroquial. Regístrese hoy en [nyliturgy.org/workshops](http://nyliturgy.org/workshops). La cuota de inscripción es de \$10.

## Comienza La Cuaresma Miércoles de Ceniza, 14 de Febrero

### Horario de la distribución de ceniza:

- 9:00 am en el Chapel Hall
- 12:00 pm en el Chapel Hall
- 4:00 pm en la iglesia principal
- 8:00 pm en la iglesia principal

### Viacrucis:

Todos los viernes durante la cuaresma, un viacrucis se celebrará en inglés a las 7:00pm y en español a las 8:00pm.

**Imposición de la ceniza** - sólo debe tener lugar en un lugar sagrado - una iglesia o capilla - preferiblemente durante la misa.

**Ayuno y abstinencia cuaresmal**- Durante el tiempo de Cuaresma, la Iglesia exhorta a todos los fieles a reflexionar con espíritu de penitencia en su vida diaria a través de la realización de actos de ayuno y abstinencia.

**"Ayuno"** requiere que solo una comida completa sea tomada por día. Otras dos comidas pequeñas pueden ser tomadas durante el día para mantener la fuerza física, pero estas dos comidas juntas no deberían igualar la cantidad de una comida completa. El ayuno es obligatorio a todos aquellos que han llegado a la edad de 18 años y continúa siendo obligatorio hasta la edad de 59. Aquellos que no están específicamente obligados a ayunar se les anima a participar en esta disciplina en la medida en que sean capaces.

**"Abstinencia"** prohíbe a individuos el comer carne en un día en particular. La abstinencia es obligatoria a todos aquellos que han llegado a la edad de 14 años y continúa siendo obligatoria a lo largo de toda su vida. Aquellos que no están específicamente obligados a abstenerse de comer carne se les anima a participar en esta disciplina en la medida en que sean capaces.

**Miércoles de ceniza y Viernes Santo** son días de **ayuno y abstinencia**.

**Los viernes durante la cuaresma son días de abstinencia.**

## Experiencia inicial de el valle del Hudson

Experiencia Inicial ofrece un fin de semana de sanación del 6 al 8 de abril en el Centro de retiros St. Lawrence en Beacon, Nueva York. Esta invitación está abierta a hombres y mujeres de todas las edades que hayan sufrido la pérdida de un cónyuge por muerte, divorcio o separación. Es un tiempo para sanar y un tiempo para comenzar de nuevo. Necesita hacer reservación. Para obtener información o registrarse, llame a Janice al 845-490-7466 o a Phyllis 914-261-6812 o por correo electrónico a [ny.hudson.valley@beginningexperience.org](mailto:ny.hudson.valley@beginningexperience.org). Page 5

## Mass Intentions for the Week

### Saturday, February 10, 2018

5:30 Mia Madappatt (Living)

### Sunday, February 11, 2018

9:00 Jaqueline Germain

10:30 Fanny & Anthony Esposito

12:00 Demetrio Carrillo Leonor

### Monday, February 12, 2018

9:00 Communion Service

### Tuesday, February 13, 2018

9:00 Communion Service

### Wednesday, February 14, 2018

9:00 Joseph Varkey & Deceased  
Members of the Vathappalli Family

### Thursday, February 15, 2018

9:00 Mia & Meeva Madappatt

### Friday, February 16, 2018

9:00 George Frascione

### Saturday, February 17, 2018

5:30 Matilde Rodriguez

### Sunday, February 18, 2018

9:00 Manuel Muñoz

10:30 Matilde & Giuseppe Catalano

12:00 For the people

## Prayers for the Sick

Please remember in your prayers those who are ill and those who serve them. *Recemos por todas las personas de nuestra parroquia quienes se encuentran enfermas.*

Thomas Barrett  
Jerrie Duffy  
Jennie Magnotta

## Rest in Peace / Que Descanse en Paz



Please Pray for the repose of the soul of **Ann Victor** who passed away. Favor de orar por el alma de **Ann Victor** quien fallecio.

## Last Sunday's Collection :

First Collection 2/4/18: \$4,806

Second Collection 2/4/18: \$1,506

First Collection 1/28/18: \$3,507

Second Collection 1/28/18: \$1,336

Today's Second Collection is for Peter's Pence. Next week's second collection will be for Fuel. Thank you for your generous support of our parish.

La segunda Colecta de hoy es para Peter's Pence. La segunda colecta de la próxima semana será para el Combustible. Gracias por sus generosas contribuciones a nuestra parroquia.

## Renew + Rebuild

The St. Bernard Renew + Rebuild Campaign has raised over \$739,340 in pledges. Thank you to our parishioners for your continuous generosity!

La campaña de San Bernardo de Renovar y Reconstruir ha recaudado más de \$739,340 en promesas. ¡Gracias a nuestros feligreses por su continua generosidad!

## Reserving Announced Masses

To request a Mass be offered for a loved one, living or deceased, please contact the Rectory 914-949-2111. Mass offering is \$15.

## Reservando Misas Anunciadas

Para solicitar una Misa para un ser querido, vivo o fallecido, por favor comuníquese con la Rectoría al 914-949-2111. El ofrecimiento para la misa es \$15.

## Hymns in Spanish - Cánticos en Español

Entrada	#414	Madre, óyeme
Ofertorio	#584	El amor nos unió
Comunión	#405	Santa María del Camino
Salida	#618	Alabaré



**El Centro Hispano, Inc.**  
**346 South Lexington Avenue Isabel Elsa Villar Boulevard**  
**White Plains, NY 10606**  
**914-289-0500 t 914-289-0550 f**  
**elcentrohispano1@gmail.com www.elcentrohispano.org**

**COMPUTER CLASSES FOR ADULTS AT**  
**EL CENTRO HISPANO**

El Centro Hispano will be offering a new cycle of computer classes starting on February. The courses will last 16 weeks.

- **Beginners** (\$100): Monday 6-9 pm or Tuesday 6-9 pm
- **Intermediate** (\$100): Monday 6-10 pm or Wednesday 6-10 pm
- **Advanced** (\$100): Friday 6-10 pm
- **Accounting** (\$120): Saturday 8:30-11:30 am

If you are interested, come to El Centro Hispano to register as soon as possible.

**60 HOUR ENTREPRENEURIAL TRAINING PROGRAM**

Get help starting or expanding your small business

**Location:** WEDC Main Office- 901 North Broadway, suite 23, White Plains, NY 10603

Visit [wedcbiz.org](http://wedcbiz.org) for information and to apply, e-mail [info@wedcbiz.org](mailto:info@wedcbiz.org) or contact Maria Guardado at 914-948-6098 ext. 15

Sessions will begin on February 28 in New Rochelle.

**RDC CENTER FOR COUNSELING AND**  
**HUMAN DEVELOPMENT**

The RDC Center for Counseling and Human Development will offer six free discussions sessions about the relationships between mothers and daughters 12 to 17 years old. The dates will be March 6, 13, 20, 27; April 3 and 10. To register, please contact Carmen at 914-693-4521.

**FAMILY SERVICE SOCIETY OF YONKERS**  
**Kinship Support Program**

Assistance for grandparents raising grandchildren and other relative caregivers

- Get benefits and services for children in your care
- Learn "second-time-around" parenting strategies
- Participate in a relative caregiver support group
- Meet other grandparents and relative caregivers

Contact Bettye Malone, Counselor at 914-963-5118 or [bmalone@fssy.org](mailto:bmalone@fssy.org)

**CLASES DE COMPUTACION PARA ADULTOS**  
**EN EL CENTRO HISPANO**

El Centro Hispano comenzará un nuevo ciclo de clases de computación en febrero. Los cursos durarán 16 semanas.

- **Principiantes** (\$100): Lunes 6-9 pm o martes 6-9 pm
- **Intermedio** (\$100): lunes 6-10 pm o miércoles 6-10 pm
- **Avanzado** (\$100): viernes 6-10 pm
- **Contabilidad** (\$120): sábados 8:30-11:30 am

Si está interesado, en tomar estas clases pase por El Centro Hispano lo antes posible.

**PROGRAMA DE ENTRENAMIENTO**  
**EMPRESARIAL DE 60 HORAS**

Obtenga ayuda para empezar, mejorar o establecer su propio negocio.

**Lugar:** WEDC Oficina Principal- 901 North Broadway, suite 23, White Plains, NY 10603

Para más información, visite la página de internet [wedcbiz.org](http://wedcbiz.org) o comuníquese con Veronica Bazan al 914-948-6098, ext. 14

Sesiones comienzan el 28 de febrero en New Rochelle.

**RDC- CENTRO DE CONSEJERIA Y DESARROLLO**  
**PERSONAL**

El RDC- Centro de Consejería y Desarrollo Personal, ofrecerá gratuitamente, seis sesiones de charlas sobre las relaciones entre madres e hijas de 12 a 17 años de edad. Las fechas serán marzo 6, 13, 20, 27; abril 3 y 10. Para inscribirse, por favor llame a Carmen al 914-693-4521

**FAMILY SERVICE SOCIETY OF YONKERS**  
**Kinship Support Program**

Asistencia para los abuelos criando sus nietos y otros familiares

- Reciba y aprenda sobre los servicios ofrecidos para los niños a su cuidado
- Tomen las clases de crianza "por segunda vez"
- Participe en el grupo de apoyo para los abuelos y familiares
- Conozca a otros individuos que también tienen niños a su cuidado

Contacte a Genesis Gonzalez, Coordinadora al 914-963-5118 o [ggonzalez@fssy.org](mailto:ggonzalez@fssy.org)